

## **Hopkins Ditch**

*Thurston County - New Name*

**Township:** 17N

**Range:** 2W

**Section:** 20,21,28,27

**USGS Quad:** Maytown

**Location Description:** Canal; flows W to enter Salmon Creek at 46° 56' 45.464" N, 122° 57' 38.345" W at Jones Road.

**Proposal Summary:** Hopkins Ditch: canal; flows W to enter Salmon Creek at 46° 56' 45.464" N, 122° 57' 38.345" W at Jones Road.; This proposal clarifies the location of Hopkins Ditch. The feature was incorrectly shown as part of Salmon Creek. Hopkins Ditch flows into Salmon Creek at Jones Road.; Thurston County, Washington; Section 20,21,27,28, T17N, R2W, Willamette Meridian; 46° 56' 17.934" N, 122° 56' 22.788" W; USGS Map - Maytown 1:24,000.

This proposal clarifies the location of Hopkins Ditch. The feature was incorrectly shown as part of Salmon Creek, but actually flows into Salmon Creek at Jones Road.

**Proponent:**

Mat Jackmond

Hopkins Drainage Ditch District #2 in Thurston County

10330 Tilley Road S.

Olympia, WA 98512

**Proposal Received:** 11/07/2022

**Initial Consideration:** 01/19/2023

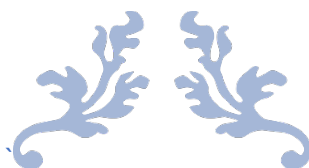
**Final Consideration:** 04/18/2023

**WA Committee Decision:**

**WA Board Decision:**

**US Board Decision:**

**Opinions:**



---

# THE BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES DOMESTIC NAMES COMMITTEE PROPOSAL FORM

---

This document is for those interested in proposing:

1. **A new name for a currently unnamed geographic feature, or**
2. **A change to an existing name, spelling, or where a name is applied.**

By submitting this form, the proponent acknowledges the [BGN Policies](#) and agrees to work with BGN staff regarding their proposal.



## Domestic Geographic Name Proposal Form

The U.S. Board on Geographic Names (BGN) is responsible for standardizing the names of geographic features within the 50 States and in other areas under the sovereignty of the United States. The BGN retains the legal authority to promulgate all official names and locations of natural features (e.g. mountains, rivers, valleys), as well as canals, channels, reservoirs, and other select feature types.

This form is to propose a new name or name, spelling, or application change for a geographic feature for Federal use. A proponent should carefully review the proposal prior to submission to ensure that it is consistent with the [BGN policies](#). Please note all fields with a red outline are required prior to submitting this form.

The proponent should also be aware that the entire proposal—including personal identifying information and any associated correspondence—is in the public domain and may be made publicly available at any time.

Submit Proposal:

1. Email this form and supporting documentation to: [BGNESEC@usgs.gov](mailto:BGNESEC@usgs.gov)

i. Save PDF as 'ST\_GeographicName' for example 'CO\_BearCreek'

ii. Email Subject: ST\_GeographicName

OR 2. Send by mail to:

U.S. BGN Executive Secretary, Domestic Names  
12201 Sunrise Valley Drive, MS-523  
Reston, VA 20192

Contact Us:

[BGNESEC@usgs.gov](mailto:BGNESEC@usgs.gov)

*Please note that anything submitted by mail will be delayed.*

## Naming Basics

Proposed Name:

Is this name in current local use?

Y  N

What is the Feature Class?

Is this to change an existing name?

Y  N

*If yes, please provide the official name and Feature ID as it appears in [the Geographic Names Information System \(GNIS\)](#).*

GNIS Name:

Feature ID:

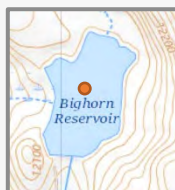
## Location Basics



Where is the feature?

Latitude:  (38.94741)

Longitude:  (-77.36839)

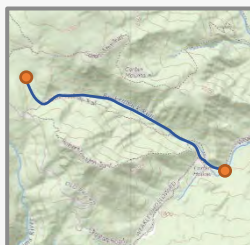


For Linear Features (e.g. stream or valley):

Mouth/Confluence

Latitude:  (38.94741)

Longitude:  (-77.36839)



Source/Headwater

Latitude:  (38.94741)

Longitude:  (-77.36839)

*General Location:*

State:

County:

City/Town/  
Township/  
Borough:

*Public Land Survey System:*

*Section(s), Township, Range, Meridian*

## Feature Description

*Physical shape, length, width, etc. (Maps can be submitted separately by email)*



## Name Details

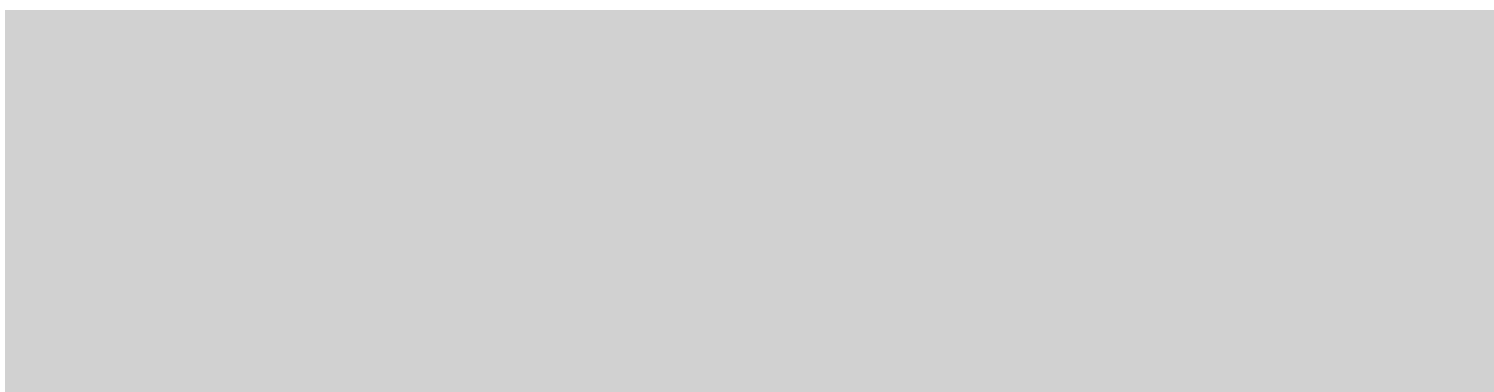
### Name information:

*Please provide relevant information about the proposed name, such as origin, meaning, how long it has been in current use, as well as current or historical significance. Also include why you believe the feature requires a name or name change and why the proposed name is appropriate. Describe any documents that you will be submitting (separately by email) to support your proposal.*



Please provide a list of supporting documentation, including any web links:

*Examples: Published sources showing the proposed name or letters of support (local government, historical society, etc.).*



---

Is the name [commemorative](#)? Does the name honor or refer to a person or persons?  Y  N

*Please note that the BGN will only accept proposals for names that are intended to honor a person or persons deceased at least five years. The BGN will disapprove names that could be construed to honor living persons. The person being honored should have had either (1) some direct or long-term association with the feature, or (2) have made a significant contribution to the area, community, or State in which it is located; or (3) have outstanding national or international recognition. The BGN discourages the use of an individual's full name except to avoid ambiguity.*

*If yes, please provide the following:*

Honoree's Date of Birth:

Honoree's Date of Death:

Short biography and significance or association with the geographic feature: *(list any additional honorees here)*



Is the feature in a Wilderness Area or Wilderness Study Area?  Y  N  Unknown

If yes, please provide your justification for making an exception to [the Wilderness Policy](#):

Please note that the BGN will not approve new names for unnamed features within wilderness areas or wilderness study areas, unless an overriding need can be demonstrated by the proponent.

## Additional Information


Is there any local opposition or conflict with the proposed name?  Y  N

If yes, please explain and describe any opposition:

Additional notes:

## Proponent Information

Please provide one form of contact (email preferred):

 Proponent's Name:

Agency or Organization, if applicable:

 Email:

 Mailing Address:

 Phone:

 Are you completing this form for someone else?  Y  N

If yes, please fill out the following:

Completed by:

Full Name:

Email:

Mailing Address:

Phone:



of locating said ditch - D. J. B. Henry, N. E.  
Peace and R. W. Jones were appointed Viewers  
to locate said Ditch and estimate and apportion  
the costs thereof -

At the November Session 1878, the following  
Report was received from said Viewers, and by said  
Board of Commissioners, approved and ordered placed  
on file

Viewers Report of a ditch located in and  
through the Union Swamp on Tract lands through Sections  
20, 21, 22, 23 & 27 T. 17. N. R. 2. W. in Thurston Co. W.T.  
To the County Commissioners of Thurston County  
W.T. On the 7<sup>th</sup> day of Sept 1878, we the undersigned  
after a careful examination of the swamp lands to be  
affected by the ditch described in the foregoing letter of  
appointment, located a ditch to be of the following  
dimensions viz: From a stake duly marked at its  
outlet on Salmon Creek South easterly 214 rods to a  
stake duly marked said ditch to be 12 feet wide on top  
& 6 feet wide in the bottom and from 6 inches to 5 ft. deep,  
gradually increasing in depth as it goes East from the  
above mentioned stake Easterly and East Easterly to a stake  
duly marked at or near the N. E. corner of the S. W. 1/4 of Section  
23, T. 17, R. 2. W. a distance of 706 rods, said ditch to be 8  
feet wide on top, 4 feet wide in bottom and from 4 to 5  
feet deep. - Said ditch commencing at or near the  
N. E. corner of the S. W. 1/4 of Section 23, T. 17, N. R. 2. W. and  
running thence in a S. W. West and N. W. direction

6 81 104

County Commissioners' Minutes, *October*, 1902, Term

County C

*Wednesday*, the *8th* day of *October*, 1902

BILL No. WARRANT No. FILE No.

*Communication in regard to taxes of R. Carroll*

*The Treasurer was authorized and directed to receipt in full to Leo Prabucki for taxes on Lot 5 of Block 13, and Lot 2 of Block 15, of McElroy & Williams 2nd Add to Seater for the year 1896 upon payment of the face of the tax with 6%, the same having been omitted owing to error.*

*Recess until 1:30 P.M.*

*Board convened at 1:30 P.M. all members present.*

*In the matter of the Habbe - Oct 1*





Board convened at 11:30  
present

In the matter of the Hopkins Ditch:

All parties in interest having been duly served with notice herein in accordance with the provisions of Sec 22 of Chapter LXVI of the Session Laws of 1901, and said matter coming on for hearing at this time pursuant thereto, on the Surveyors apportionment of the costs to the lands benefited, and the Board having heard and considered the objections of all parties thereto, after due deliberation it is hereby ordered that the apportionment of costs to the lands benefited as made by the County Surveyor and shown in his report thereon, submitted to and filed with the Board of County Commissioners on the 10th day of January 1902, and all proceedings leading up to said apportionment be and the same are hereby confirmed and it is hereby determined and ordered by the

... of a bridge across  
and Steilacoon road to be built by Shuster and Pines  
Barrister jointly was examined approved and ordered filed.  
On Motion Board adjourned to meet at 1.30  
O'clock P.M.

1.30 O'clock P.M. Board met pursuant to ad-  
journment all present.

On motion the clerk was directed to return  
all the plans, specifications and certificates to their  
proper owners, saving and excepting the certificate of the  
San Francisco Bridge Company, which is retained until  
such time as said company files a good and sufficient  
bond in the full amount of the contract subject to the  
approval of the Board.

There being a delegation of citizens of South Union  
in waiting wishing its consult with the Board re-  
garding the South Union Ditch, the Board then de-  
voted the afternoon to the matter.

Wesqually  
Bridge

↓  
Hopkins  
Ditch

Balance due on Trait Indus.	\$ 110.00
L.P. Auletto, Surveyor as Co. Surveyor	15.00
R.A. Brewer 1 day and expenses examining road	6.50

The claim of S. Liberman, for re-payment of taxes paid on personal property, was refused

The petition of C. Hopkins et al. asking that the obstructions in a certain ditch running across the land of W. Mc Gregor, in Section 21, 17, 2 N. be removed in order that the land above the land of Mc Gregor may be properly drained was presented and read and on motion of J.C. Littlejohn was appointed Ditch Commissioner to examine the ditch above described and if the same is found to be as reported to have the obstruction removed.

Our valuation Board adjourned its next at Lake City, Monday July 25. for the purpose of examining a portion of Sec. 36. Twp 16. N. of Range 4 W. as to its suitability for a bounty poor farm, to meet again on Tuesday July 26th. at County Auditor's Office.

Taxes - Liberman

Hopkins et al. Petition to Clear Ditch

School Land to Poor Farm.



election

Relief Com.  
Report

The report of Geo H Thomas Capt. U.S.A. of the relief afforded indigent soldiers during 1892 was read and ordered filed.

Board adjourned to 1:30 P.M.

1:30 P.M.

Board reassembled. All present.

The board took under consideration the matter of the South Union ditch.

It appearing from the records that the old board had taken no action upon the matter after -  
(See Ditch Book)

Cemetery  
Lot  
Purchased

On motion the auditor is directed to draw a warrant for the sum of twenty dollars in favor of S. R. Bigelow, treasurer of Forrest cemetery, in payment for Block 14, Division 1, of Forrest cemetery, the said

Gas Leak

Bills



**Fund Summary**  
**Reports**  
**Log Out**

## Fund Summary

### Hopkins Drainage District #2

Includes all activity dated through 11/03/22

Fund No. <a href="#">6350</a>	Fund Name DD #2 HOPKINS	Cash Balance \$685.88
----------------------------------	----------------------------	--------------------------

**Accounting Contacts:**  
 Ann Lundeen 360-754-4996  
 Suzette Smith 360-786-5547  
 Dienna Daugherty 360-709-3007  
 Raquel Carpenter 360-786-5543  
 Heidi Brewer 360-786-5143

**Investment and Banking Contact:**  
 Nicole Muegge 360-786-5144

**Technical Contacts:**  
 Cameron Marsden 360-786-5274  
 Steve Larson 360-786-5546

**Email:**  
[acctg@co.thurston.wa.us](mailto:acctg@co.thurston.wa.us)

**Fax:**  
 360-754-4683

**Mailing Address:**  
 2000 Lakeridge Dr SW  
 Olympia, WA 98502-6080

**Useful Links:**  
[KeyNavigator](#)  
[Thurston County Investment Pool](#)



---

**From:** [mjackmond@wa.net](mailto:mjackmond@wa.net) <[mjackmond@wa.net](mailto:mjackmond@wa.net)>

**Sent:** Monday, November 7, 2022 2:53 PM

**To:** BGNEXEC, GS-N-MAC <[bgnexec@usgs.gov](mailto:bgnexec@usgs.gov)>

**Cc:** 'DNR RE FP FPARS-ADMIN' <[fpars-admin@dnr.wa.gov](mailto:fpars-admin@dnr.wa.gov)>; 'Gregory, Jessica (MIL)' <[Jessica.Gregory@mil.wa.gov](mailto:Jessica.Gregory@mil.wa.gov)>; 'GeoData' <[GeoData@co.thurston.wa.us](mailto:GeoData@co.thurston.wa.us)>

**Subject:** [EXTERNAL] WA\_HopkinsDitch

Dear BGN,

Until recently, the Thurston County Geodata Database Map showed the correct name, "Hopkins Ditch", however, their internal processes were recently updated to only allow names that are recognized by the U.S. Board on Geographic Names. Therefore we were made aware that the name must be officially changed with the US BGN.

In 1878 this Drainage Ditch was identified in the attached report to the Thurston County Commissioners found in the Washington State Archives (named "1878\_November\_7\_FirstMentionOfDitchOutletAtStakeAtSalmonCreek.jpg").

In this document, the "Viewers Report of a ditch located in and through the Union Swamp in marsh lands through Sections 20,21,22,23 & 27 17.N.R.2.W. in Thurston Co. WA"; this is precisely where the current Hopkins Drainage District #2 In Thurston County boundaries are located and the Hopkins Ditch exists. Talk of and a petition for establishing a Ditch District for this Ditch, and the need for improvements, are seen in the WA State Archives as early as 1892. This Drainage Ditch District was established on October 8th 1902 under what is now codified as RCW 85.06 and has been in continuous operation as a Drainage Ditch District since that time. Had we know that there was a "procedure for officially renaming this Ditch" in the U.S. Board on Geographic Names we would have undertaken this process back in the 1980s.

The attached documentation of the 1902 County Commissioner Action establishing the Ditch District should help to justify the name change. Furthermore, the explicit wording in the 1878 document states; "**After a careful examination of the swamp lands to be affected by the ditch described in the foregoing letter of apportionment, located a ditch to be of the following dimensions viz: From a stake duly marked at its outlet in Salmon Creek...**".

This defines the Ditch as having "its outlet in Salmon Creek" and NOT that it is an extension of Salmon Creek or an improvement of Salmon Creek; but as a "wholly man-made ditch" - known officially in Thurston County since 1902 as the "Hopkins Ditch".

The Drainage Ditch District has always had its most westerly parcel as the parcel with its western border at Jones Road SW. It should also be noted that one of the "Viewers" named is "D. W. Jones" (it is most likely not a coincidence that "Jones Road" is the name of this road).

With the foregoing and the attached documentation, the "Hopkins Drainage Ditch District #2 in Thurston County" (our official name) hereby request that the "Stream Designation" in the attached request be changed to "Hopkins Ditch", and if the classification needs to be changed to something other than "stream" to signify it as a "wholly man-made drainage ditch" then we would also request that to be changed.

Respectfully,

Mat Jackmond, Commissioner (Position 2)  
Hopkins Drainage Ditch District #2 in Thurston County  
(mail only address)  
10330 Tilley Road S., Olympia, WA 98512  
email: [mjackmond@hopkinsdrainageditch.us](mailto:mjackmond@hopkinsdrainageditch.us)  
website: <https://hopkinsdrainageditch.us>  
Cell: (360) 951-1046

**From:** O'Donnell, Matthew (Contractor) <[mjodonnell@contractor.usgs.gov](mailto:mjodonnell@contractor.usgs.gov)>  
**Sent:** Friday, October 28, 2022 1:59 PM  
**To:** MAKI, CALEB (DNR) <[CALEB.MAKI@dnr.wa.gov](mailto:CALEB.MAKI@dnr.wa.gov)>; Palmer, Sara (DNR) <[Sara.Palmer@dnr.wa.gov](mailto:Sara.Palmer@dnr.wa.gov)>  
**Cc:** BGNEXEC, GS-N-MAC <[bgnexec@usgs.gov](mailto:bgnexec@usgs.gov)>  
**Subject:** Re: [EXTERNAL] RE: Yakama Nation names question--Timla - Timla Pushtye?  
External Email

Hi Caleb,

Sorry to miss your call!

Commissioner Jackmond contacted USGS help about this last February. I don't know if the details got back up the chain to him. It would need to be a proposal to change part of Salmon Creek to recognize the local name Hopkins Ditch (and change that part to Canal).

Here's what I found back then.

I don't know where the name Salmon Creek came from, but the ditch part was labeled as Salmon Creek in 1962. When was the ditch dug? We run into this a lot where the upper part of a formerly natural stream is ditched and renamed and then the locals get concerned that a ditch has a natural stream name.

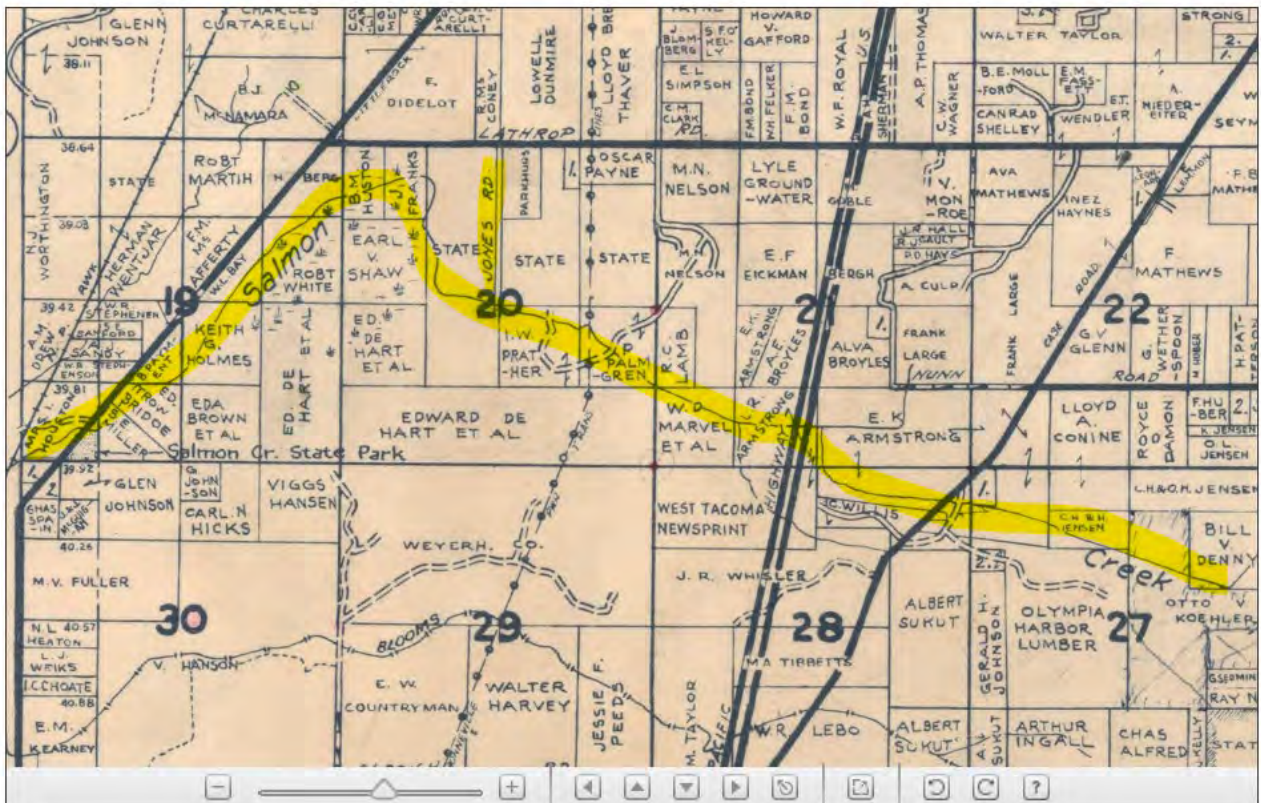
"Salmon Creek" on a Metzker map:



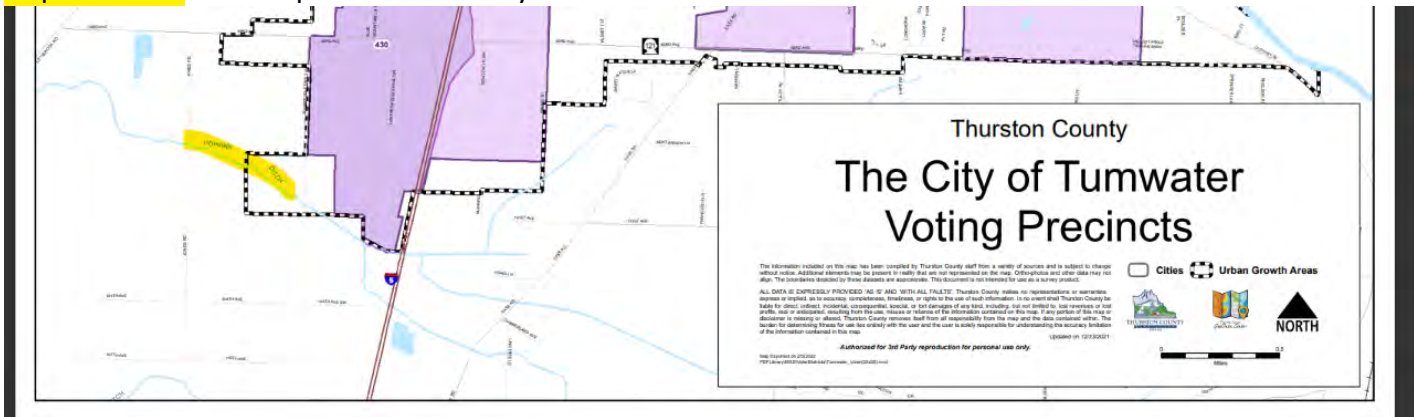
ITEM #US29575  
**Page 013, Belmore, Olypmia Municipal Airport, South Union, Tumwater, Black Lake**  
From **Thurston County 1962**, Washington  
Published by Metzker Maps in 1962

[View all the images in Thurston County 1962](#)

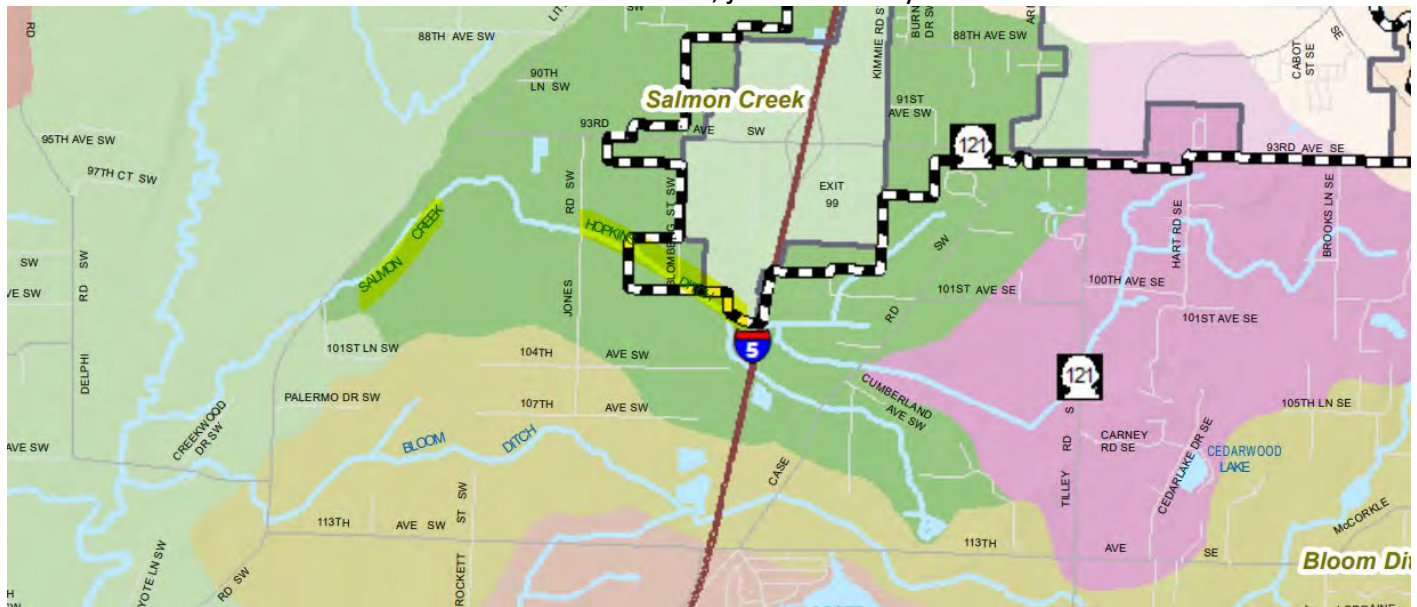
[Buy this Map »](#)



Hopkins Ditch on a map from the county:



with Salmon Creek labeled downstream of Jones Road, just like he says:



Have a good vacation and I check back with you the following week.

Matt

Matt O'Donnell | Xcellent Technology Solutions, Inc.

Contract employee in support of U.S. Board on Geographic Names | Domestic Names Committee

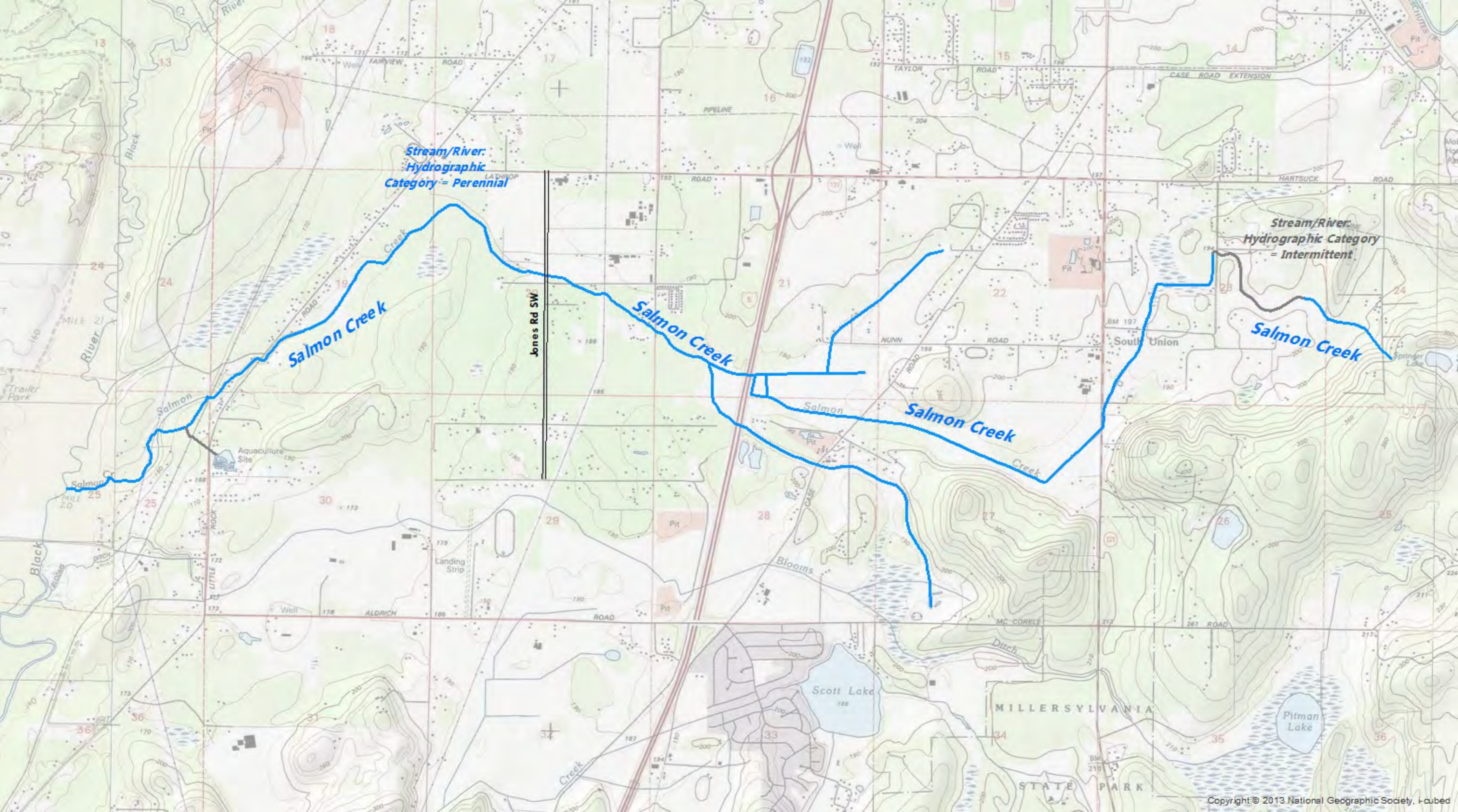
Phone: 703-648-4553

Email: [mjodonnell@contractor.usgs.gov](mailto:mjodonnell@contractor.usgs.gov)

Room 2B101

(working remotely until further notice)





*Stream/River:*  
*Hydrographic*  
*Category = Perennial*

*Stream/River:*  
*Hydrographic Category*  
*= Intermittent*

Salmon Creek

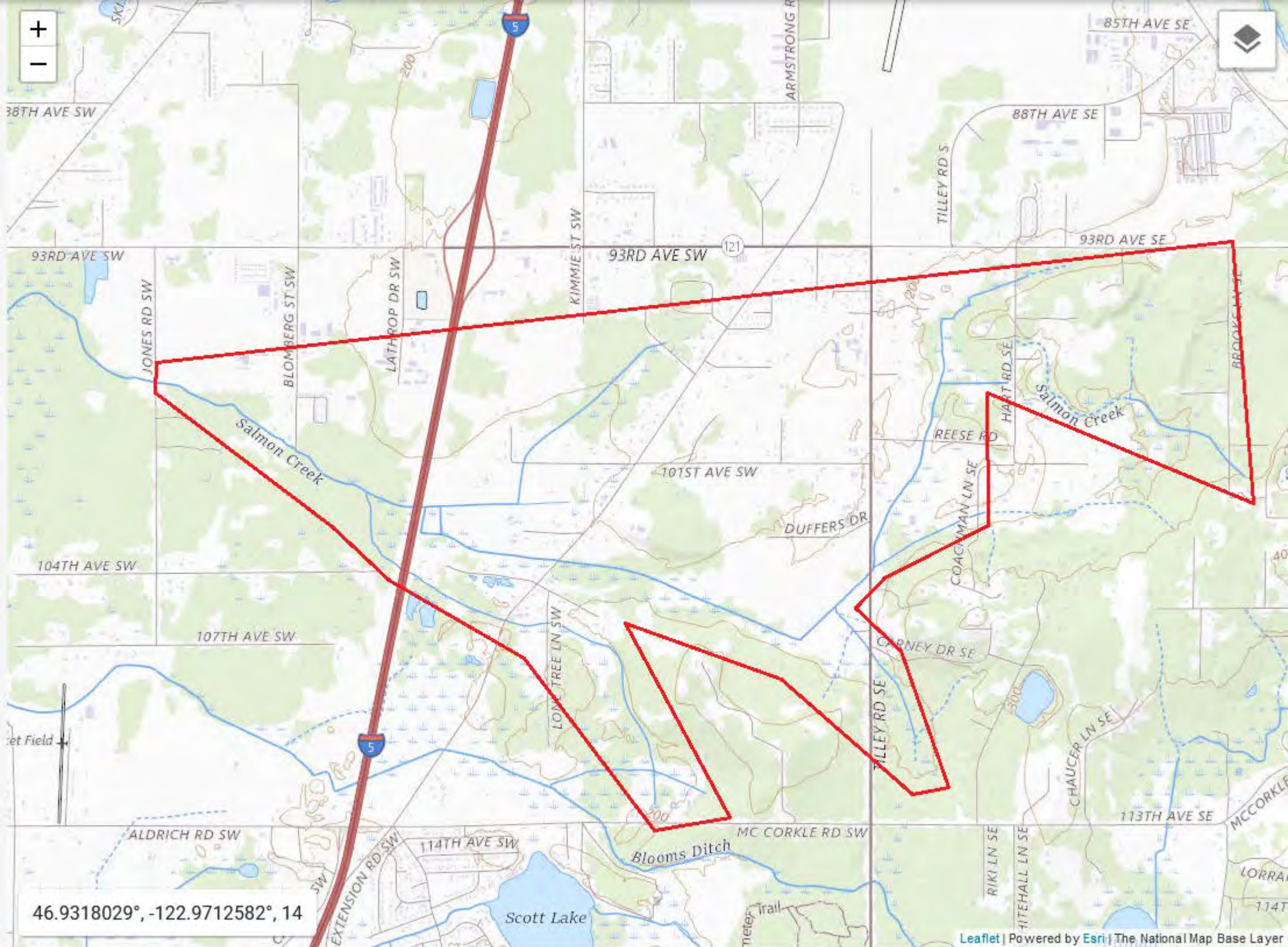
Salmon Creek

Salmon Creek

Salmon Creek

Jones Rd SW





46.9318029°, -122.9712582°, 14

Leaflet | Powered by Esri | The National Map Base Layer



**Comments**

**Received**



**Olympia Address:**  
115 Legislative Modular Building  
PO Box 40435  
Olympia, WA 98504-0435  
E-mail: Drew.MacEwen@leg.wa.gov

## Washington State Senate

**Senator Drew MacEwen**  
35th Legislative District

**Telephone:**  
(360) 786-7668  
Toll-Free: 1-800-562-6000

April 4, 2023

To: Washington Committee on Geographic Names

Re: Hopkins Ditch/ Salmon Creek

Members of the Board of Geographic Names,

I write in support of the proposed name change of a drainage ditch that is currently labeled inclusively as a portion Salmon Creek. The area for discussion relates to the Hopkins Drainage Ditch, District #2, in Thurston County. The Hopkins Drainage Ditch is a wholly manmade drainage ditch that empties into Salmon Creek but has been labeled inclusively as Salmon Creek. This drainage ditch is distinct from Salmon Creek and should be labeled as such so that it can be correctly reflected in County records and area maps.

With kind regards,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Drew MacEwen", followed by a long horizontal line extending to the right.

Drew MacEwen

**From:** [Weber, Dennis](#)  
**To:** [DNR RE BOGN](#)  
**Subject:** Hopkins Ditch Name  
**Date:** Friday, April 14, 2023 11:20:05 AM

---

External Email

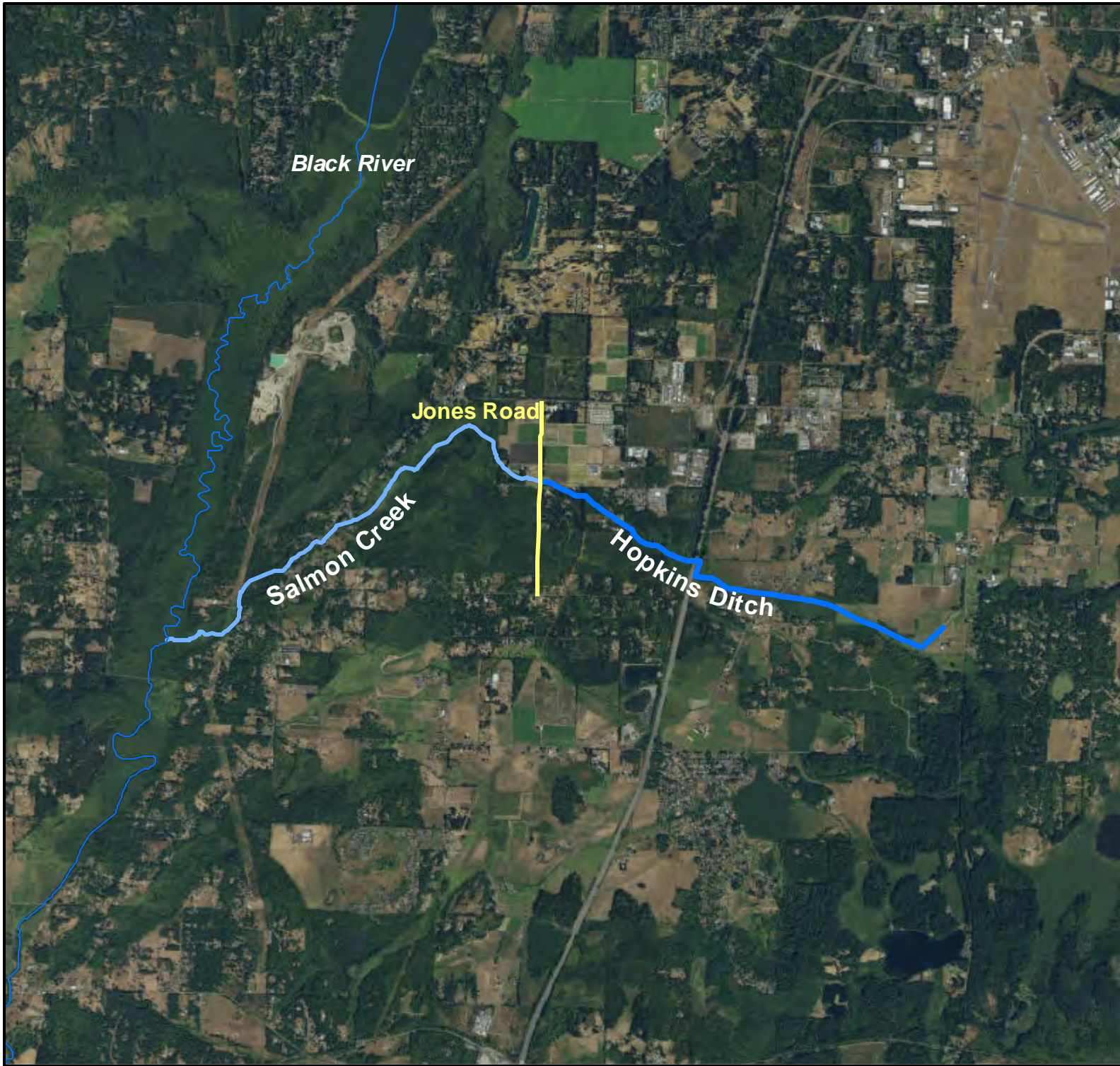
Comment: I heartily agree with the local commissioners that clearing up the discrepancies between Salmon Creek and the man-made ditch by using the historic name "Hopkins Ditch."

We have numerous drainage ditches in our county and, while our various flood control districts generally use a numbering system for the all-important ditches, none of them as confused as "streams," although in common usage, folks frequently use "slough" as a synonym for "ditch."

Thank you for your consideration.

Dennis Weber  
Commissioner, District 2  
Cowlitz County, Washington

# Hopkins Ditch - THURSTON COUNTY



Canal; flows W to enter Salmon Creek at 46° 56' 45.464" N, 122° 57' 38.345" W at Jones Road.

This proposal clarifies the location of Hopkins Ditch. The feature was incorrectly shown as part of Salmon Creek, but actually flows into Salmon Creek at Jones Road.



**Masawii Lake**

*Chelan County - Name Change*

**Township:** 27N

**Range:** 16E

**Section:** 14 & 15

**USGS Quad:** Lake Wenatchee

**Location Description:** Lake; 5 acres; located on the W end of Lake Wenatchee at 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W in the Wenatchee National Forest.

**Proposal Summary:** Masawii Lake: lake; 5 acres; located on the W end of Lake Wenatchee at 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W in the Wenatchee National Forest; The name was submitted by the Confederated Tribes of the Colville Reservation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". This feature is located in the traditional territory of the Wenatchi Tribe and the name was chosen by Randy Lewis, a respected tribal elder and native speaker of Wenatchi descent.; Chelan County, Washington; Sections 14,15, T27N, R16E, Willamette Meridian; 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W; USGS Map - Lake Wenatchee 1:24,000.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes of the Colville Reservation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". This feature is located in the traditional territory of the Wenatchi Tribe and the name was chosen by Randy Lewis, a respected tribal elder and native speaker of Wenatchi descent.

**Proponent:**

Guy Moura

Tribal Historic Preservation Officer

PO Box 150

Nespelem, WA 99155

**Proposal Received:** 05/17/2022

**Initial Consideration:** 01/19/2023

**Final Consideration:**

**WA Committee Decision:** Deferred

**WA Board Decision:**

**US Board Decision:**



**RESOLUTION**

**WHEREAS**, it is the recommendation of the Culture Committee to approve the attached letter from the Colville Business Council to the Washington State Board of Geographic Names to remove derogatory names from state and federal maps and replace them with names approved by the Colville Business Council. This authorizes the Chairperson or designee to sign all documents related to this project. No tribal funding required.

**THEREFORE, BE IT RESOLVED**, that we, the Colville Business Council, meeting in a **SPECIAL SESSION** this **19<sup>th</sup> day of May, 2022** acting for and in behalf of the Colville Confederated Tribes, Nespelem Washington, do hereby approve the above recommendation of the Culture Committee.

The foregoing was duly enacted by the Colville Business Council by a vote of **10 FOR 0 AGAINST 0 ABSTAINED**, under authority contained in Article V, Section 1(a) of the Constitution of the Confederated Tribes of the Colville Reservation, ratified by the Colville Indians February 26, 1938, and approved by the Commissioner of Indian Affairs on April 19, 1938.

**ATTEST:**

  
\_\_\_\_\_  
**Andrew Joseph Jr., Chairman**  
**Colville Business Council**

cc: Karen Condon, Committee Chair  
Deanna James, Committee Secretary  
Cody Desautel, Interim Executive Director  
William Nicholson II, Chief Financial Officer  
Dept. or Program: Guy Moura - History/Archaeology



**Confederated Tribes of the Colville Reservation**  
Nespelem, Washington

TO: COLVILLE BUSINESS COUNCIL

DATE: May 18, 2022

FROM: Culture Committee

SUBJECT: Letter to Washington State Board of Geographic Names

Initiated By: Guy Moura

Program: History/Archaeology



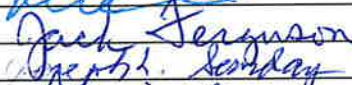

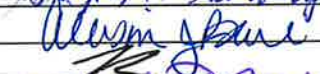

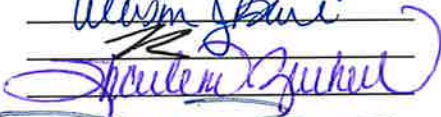

Committee Recommendations: to approve the attached letter from the Colville Business Council to the Washington State Board of Geographic Names to remove derogatory names from state and federal maps and replace them with the names approved by the Colville Business Council. This authorizes the Chairperson or designee to sign all documents related to this project. No tribal funding required.

COMMITTEE MEMBERS

VOTE CAST  
(YES) (NO)

COMMITTEE MEMBERS

VOTE CAST  
(YES) (NO)


	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Business Council Actions:

Seconded by:

10 FOR \_\_\_\_\_

Signed:

  
Committee Chairperson

0 NAY \_\_\_\_\_

Signed:

  
CBC Chairperson

0 ABSTAINED \_\_\_\_\_

Date Enacted: 5/19/22

Amendments: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Emergency (10 Affirmative Signatures) Rationale: \_\_\_\_\_



# The Confederated Tribes of the Colville Reservation

P.O. Box 150, Nespelem, WA 99155  
Telephone (509) 634-2200 FAX: (509) 634-4116



May 17, 2022

Committee on Geographic Names  
P.O. Box 47030  
Olympia, WA 98504-7030

Dear Committee Members:

Please be advised that eight (8) of the eighteen (18) geographic names in Washington State are in the traditional territories of the Confederated Tribes of the Colville Reservation. We ask our recommendations supersede those of other applicants, as we are the impacted community. The Colville Business Council finalized this request by CBC Resolution.

1. Squaw Lake, Chelan County, WA = Masawii Lake (area to collect masawii, Indian parsnip). Located in the traditional territory of the  $\text{šnpəšq'áwšəx}^w$  (a.k.a Wenatchi Tribe) the name is from Randy Lewis, respected tribal elder and native speaker of Wenatchi descent.
2. Squaw Creek Ridge, Chelan County, WA = Swaram Creek Ridge This ridge is between Swaram Creek (formerly Squaw Creek) and Black Canyon Creek on the Methow River. While swaram means 'torchlight fishing', we are echoing the former dual-naming construct for the Creek and the Ridge. Located in the traditional territory of the  $\text{spəλmułəx}^wəx^w$  (a.k.a Methow Tribe) the name is from Elaine Timentwa Emerson, respected tribal elder, native speaker and language instructor of Methow descent.
3. Squaw Peak, Columbia County, WA, = Wenaha Peak, this peak is above the Wenaha River, Wenaha is a Cayuse place name, the peak is in the traditional territory of the  $\text{wal'wáma}$  (a.k.a Chief Joseph Band of Nez Perce). We seek the change for consistency with the nearby river.
4. Squaw Spring, Garfield County, WA = Tucannon Spring, near the Tucannon River, in the traditional territory of the  $\text{wal'wáma}$  (a.k.a Chief Joseph Band of Nez Perce) this name is a distortion of the Indian word  $\text{tukanin}$ , which in  $\text{titoqatimt}$  (the  $\text{wal'wáma}$  dialect of Nez Perce) means 'bread root'. The Indian bread root is an important food source.
5. Squaw Lake, Kittitas County = Cle Elum Tarn, near the Cle Elum River. Cle Elum, means "swift water" in the language of the Kittitas, however this area is in the traditional territory of the  $\text{šnpəšq'áwšəx}^w$  (a.k.a Wenatchi Tribe). Name recommended for consistency with nearby named places.
6. Squaw Mountain, Okanogan County = Condon Mountain, located on the Colville Reservation, is in the traditional territory of the  $\text{nspiləm}$  (Nespelem). The mountain also is a usual and accustomed place for the  $\text{kataro}$  band of the  $\text{sʔuk}^w\text{naʔqin}$  (Okanogan), with the western drainage jointly used in the pre-contact and ethnohistoric eras. Condon Spring in the western drainage is the nearest named place. The Condon family is a well-established and widely recognized tribal name, particularly in the Kartar Valley. We selected the name following the associated Condon Spring.

7. Squaw Creek, Okanogan County = West Fork Frosty Creek, because it is a tributary of Frosty Creek. Frosty Creek is in the traditional territory of the sʔukʷnaʔqin (Okanogan) within the former North Half of the Colville Reservation.

8. Squaw Creek, Stevens County = Sniłt Creek, an Indian name for the area above Little Dalles to Northport, which is where the creek is located. The creek is in the traditional territory of the sńfayćkstx (Lakes).

qeʔciéwyew,



Andrew Joseph, Jr.

Chairman of the Colville Business Council  
Confederated Tribes of the Colville Reservation



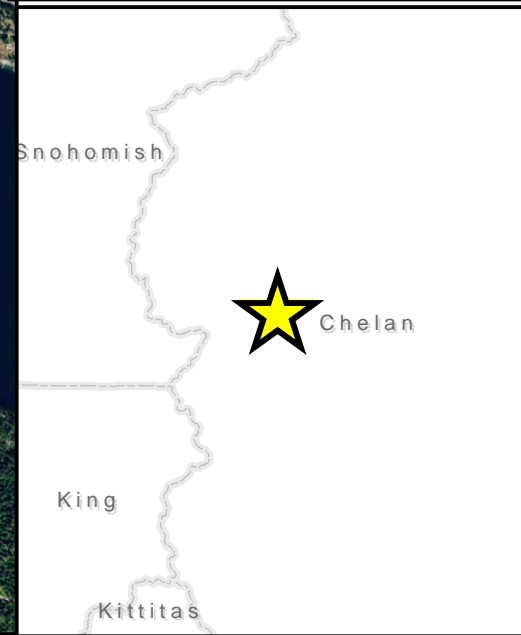
# Masawii Lake - Chelan County



Lake; 5 acres; located on the W end of Lake Wenatchee at 47° 50' 0.40" N, 120° 49' 25.03" W in the Wenatchee National Forest.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes of the Colville Reservation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

This feature is located in the traditional territory of the Wenatchi Tribe and the name was chosen by Randy Lewis, a respected tribal elder and native speaker of Wenatchi descent.





**Nosh Nosh Wahtum**

*Kittitas County - Name Change*

**Township:** 24N

**Range:** 14E

**Section:** 29

**USGS Quad:** The Cradle

**Location Description:** Lake; 9 acres; located in the Wenatchee National Forest at 47° 32' 5.22" N, 121° 6' 50.27" W.

**Proposal Summary:** Nosh Nosh Wahtum: lake; located in the Wenatchee National Forest at 47° 32' 5.22" N, 121° 6' 50.27" W.; The name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The name means "Salamander Lake" and within the Pshwanwapum traditional territory in the Ceded Lands of the Yakama Nation.; Kittitas County, Washington; Section 29, T24N, R14E, Willamette Meridian; 47° 32' 5.22" N, 121° 6' 50.27" W USGS Map - The Cradle 1:24,000.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The name means "Salamander Lake" and within the Pshwanwapum traditional territory in the Ceded Lands of the Yakama Nation.

**Proponent:**

Noah Oliver

Cultural Resources Program Cultural Geographer - Yakama Nation

**Proposal Received:** 5/17/2022

**Initial Consideration:** 01/19/2023

**Final Consideration:**

**WA Committee Decision:** Deferred

**WA Board Decision:**

**US Board Decision:**

**Opinions:**



Confederated Tribes and Bands  
of the Yakama Nation

Established by the  
Treaty of June 9, 1855

April 21, 2022

Sent via U.S.P.S. and Electronic Mail

United States Department of Interior  
U.S. Geological Survey  
Office of the Director  
Reston, Virginia 20192

**SUBJECT:** (S.O.) 3404, DECLARING "SQUAW" (HENCEFORTH WRITTEN AS SQ\_\_\_) AS A DEROGATORY TERM AND ESTABLISHING THE DEROGATORY GEOGRAPHIC NAMES TASK FORCE (TASK FORCE). THE TASK FORCE WILL REVIEW AND SELECT REPLACEMENT NAMES FOR THE 665 GEOGRAPHIC FEATURES WITH THE TERM SQ\_\_\_ TO SUBMIT TO THE BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES (BGN) FOR ACTION.

Dear Michael Tishchler Ph.D:

I write on behalf of the Confederated Tribes and Bands of Yakama Nation ("Yakama Nation"). There are 14 Tribes and Bands that comprise the Yakama Nation which include: *Kah-milt-pah, Klickitat, Klinquit, Kow-was-say-ee, Li-ay-was, Oche-chotes, Palouse, Pisuose, See-ap-cat, Shyiks, Sk'in-pah, Wenatchapam, Wishxam, and Yakama*. The place names discussed in this document are located within the Ceded Lands and Usual and Accustomed Places of the Yakama Nation, the legal rights to which were established by the Treaty of 1855 (12 Stat. 951), between the Yakama Nation and the United States Government. The Treaty set forth that the Yakama Nation shall retain the rights to resources upon these lands and, therefore, it is with the assistance and backing of the United States Federal Government that Yakama Nation cares for these lands and resources.

We appreciate the United States Department of Interior's Secretary of State giving Yakama Nation the opportunity to submit candidate names to replace current geographic locations within our traditional territories with the derogatory term Sq\_. There are 7 geographic locations from the DOI list with the Sq\_ name and 1 additional creek that we would like to offer a candidate replacement name for at this time. The candidate names that we propose are from the Yakama Nation's languages and dialects, which are associated with the Tribes and Bands of that geographic area, respectively.

### Proposed Yakama Nation's Names (see bold text)

1.) Sq\_ Lake-1526459 Washington Chelan County 47.83344322 -120.8236184 : **Wowpu-tushwa** - the goat people were extinguished at this place (Morris Uebelacker citing Watson Totus and William Yallup). Name commemorates the sub-band Wowpum of the greater *Wenatchapum* band signatory to the Yakama Treaty, who lived there confirmed by Jerry Meninick. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

2.) Sq\_\_ Creek Ridge- 1526455 Washington Chelan County, Okanogan County 48.05755701 - 120.130789 : **Mokeihl** - high peaks, also relates to a legendary figure where it goes to rest (Jim Meninick 1920). The area is located within the traditional territory of the *Wenatchapum* signatory to the Yakama Treaty of 1855. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

3.) Sq\_\_ Lake- 1526458 Washington Kittitas County 47.53478447 -121: **Nosh Nosh Wahtum**– Salamander lake. This lake is within the *Pshwanwapum* traditional territory in the Ceded Lands of the Yakama Nation (McWhorter 1922, Hines 1992, Meninick 2011, Morris Uebelacker Personal Communication 2022). This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

4.) Sq\_\_ Islands- 1526456 Washington Klickitat County 45.648454 -121.1981269: **Sq' wanana** – legend story of “two sitting on lap.” These islands are within the Yakama Lands in the Traditional Territories of the *Wishxam* and *Klickitat* bands, respectively. Starla Esther Moses-Hyipeer confirmed this name to be accurate in the *Wishxam* language, which often uses the sound “Sqwa”. This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

5.) Sq\_\_ Lake-1509698 Washington Skamania County 45.67364268 -121.9319778: **Aalvic Wahtum** - Lucille Aalvic was a Yakama tribal member who resided in Stevenson, WA and had the Yakama Nation enrollment #1. Lucille was an active tribal member living along the Columbia River during the time when the Bonneville Dam was constructed and removed from her original family site by the Army Corps of Engineers. She continued to reside in Stevenson with her family. This place is in the traditional territory of the *Klickitat*, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.

6.)Sq\_\_ Butte- 1526448 Washington Skamania County 46.11705411 -121.8023157: **Pataniks Pushtye** - child of the woman twin buttes *Lulukash*. Yakama legendary stories related to a mother and child. The area is also associated with deer and known for camas and huckleberry harvesting. Information was verified from personal communication Morris Uebelacker (2022) citing interviews with Gilbert Smartlowit. Jerry Meninick confirmed the name. This place is in the traditional territory of the *Klickitat*, one of the signatory tribes of the Yakama Nation.

7.) Sq\_\_ Creek & Sq\_\_ Butte –1526449 Washington Skamania County 46.3356716 -121.671474: **Timla - Timla Pushtye**– little heart mountain of that shape. Also **Timla Wapykt** for the creek name. This place is in the traditional territory of the *Klickitat*, one of the signatory tribes of the Yakama Nation. Information was verified from personal communication Morris Uebelacker (2022) citing interviews with Gilbert Smartlowit. Jerry Meninick confirmed the name.

## Additional geographical locations with Sq\_\_ names in the Ceded Lands of Yakama Nation

8.) Sq\_\_ Creek - Washington Skamania County (Cooks, WA) 45.7488216, -121.6459200: **Shluxiksikswana**. The name originates from the village known as “the eating place” at the end of the small drainage. This is a *Klickitat* village location that was also visited by *Wishxam* (Scott and



Kiona 2008, Johnson Meninick in Oliver 2020, and Jerry Meninick Personal Communication). This location is within the Ceded Lands of the Yakama Nation.

These are the Yakama Nation's recommendations for the 8 geographic locations that are within the Yakama Nation Ceded Lands and Usual and Accustomed Places. The Treaty of 1855 with the U.S. Government recognized these lands as Yakama Territory and the original inhabitants of these lands since time immemorial. Thank you for your attention to this important matter to the Yakama Nation. Please contact Jerry Meninick at 509-865-5121 x6007 or Jerry\_Meninick@yakama.com with any questions.

Sincerely,

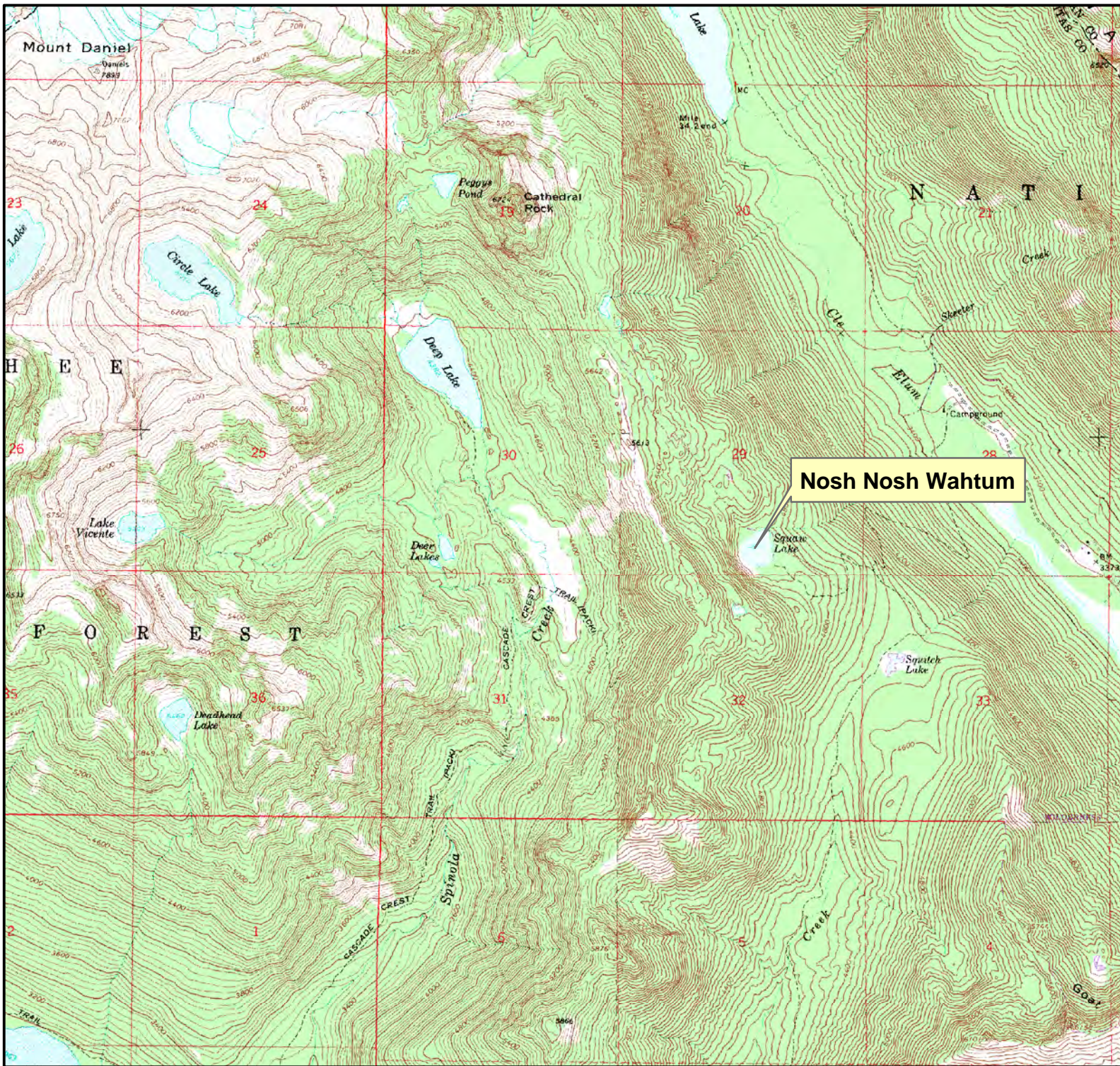


DELANO SALUSKIN, CHAIRMAN  
YAKAMA NATION TRIBAL COUNCIL

Cc: Yakama Nation Cultural Committee  
Jerry Meninick, Yakama Nation Deputy Director of Cultural Programs  
Casey Barney, Yakama Nation Cultural Resource Program Interim Manager  
Noah Oliver, Yakama Nation Cultural Resource Program  
Elaine Harvey, Yakama Nation Fisheries Program



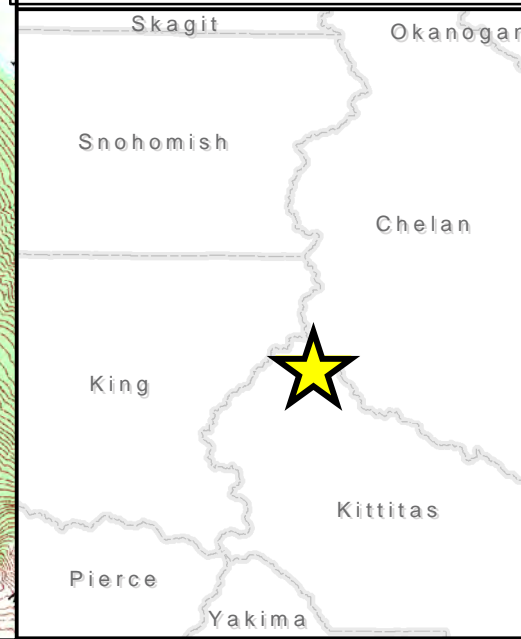
# Nosh Nosh Wahtum - Kittitas County



Lake; 9 acres; located in the Wenatchee National Forest at 47° 32' 5.22" N, 121° 6' 50.27" W.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The name means "Salamander Lake" and within the Pshwanwapum traditional territory in the Ceded Lands of the Yakama Nation.





## **Passage Through**

*Jefferson County - New Name*

**Township:** 29N

**Range:** 1E

**Section:** 8

**USGS Quad:** Nordland

**Location Description:** Channel; approx. 400 ft. wide; located between Marrowstone Island and Indian Island, 7.2 mi. SE of the City of Port Townsend at 48°1'6.002"N, 122°42'0.069"W in Jefferson County.

**Proposal Summary:** Passage Through: Channel; approx. 400 ft. wide; located between Marrowstone Island and Indian Island, 7.2 mi. SE of the City of Port Townsend at 48°1'6.002"N, 122°42'0.069"W; The name scłəqʷ is the traditional placename for the feature, and means "a passage through"; Jefferson County, Washington; Sec 8 T29N R1E, Willamette Meridian; 48°1'6.002"N, 122°42'0.069"W USGS map - Nordland 1:24,000.

scłəqʷ is the traditional placename for the feature and means "a passage through".

This was a significant travel route for S'Klallam and Chemacum people during the 18th and 19th centuries and presumably much earlier until development obstructed the tidal flow between Scow Bay and Oak Bay.

**Proponent:**

Port Gamble S'Klallam Tribe  
31912 Little Boston Road NE  
Kingston, WA 98346

**Proposal Received:** 8/3/2021

**Initial Consideration:** 10/25/2022

**Final Consideration:** 04/18/2023

**WA Committee Decision:**

**WA Board Decision:**

**US Board Decision:**

**Opinions:**



# WASHINGTON STATE GEOGRAPHIC NAME APPLICATION

PORT GAMBLE S'KLALLAM TRIBE

*nəx<sup>w</sup>słáyəm*  
STRONG PEOPLE

**Submittal for:** NEW NAME

**Proposed Name:** *scłáq<sup>w</sup>* - **Passage Through**

**Country:** JEFFERSON COUNTY

**Township:** 29N      **Range:** R01E      **Section:** 8

**Latitude:** 48.018246 (N) **Begin Longitude:** -122.699516 (W) **End**

**Type of feature:** Waterway

**Description:** The terminus of Scow Bay that at hightide separates Indian Island from Marrowstone Island. This feature is not identified by any other names or spellings. It has not ever been signed, posted, or publicized.

**History:** *scłáq<sup>w</sup>* is the traditional place name. The term *scłáq<sup>w</sup>* literally means “a passage through” (Montler, 2012: 697). Port Gamble S’Klallam tribal members, Louis Butner and Cy Sparks, stated that “the reason why they called it this is that canoes used to wait till hightide and then go through” (Harrington, 1945, 16:434). This was the only place recorded by T.T. Waterman for Indian Island. Waterman’s citation is referenced as no 87. He defines the areas as a narrow isthmus connecting Marrowstone Island with the mainland. “Plowing through with reference to a canoe.” The term refers to the fact that the Indians used to shove their canoes over this peninsula to avoid paddling them around the large body of land. Waterman’s translation and identification for the use of the site is consistent with the information recorded by John Peabody Harrington in 1942.

#### **Justification of Proposed Name:**

For S’Klallam people, physical geographic landscapes provide historical and cultural significance. Places and landscapes are central to traditional knowledge, values, and cultural identity to S’Klallam lifeways. S’Klallam people’s unique ontological relationship with landscapes and places shape collective historical knowledge, individual experiences, and Treaty right harvest practices.

This was a significant travel route for S’Klallam and Chemacum people during the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> centuries and presumably much earlier until non-Indian development obstructed the tidal flow between Scow Bay and Oak Bay. Existing ethnographic and ethnohistoric information demonstrates that S’Klallam and Chemacum people made direct use of Indian Island as well as the adjacent lands and marine waters.

The S'Klallam tribes procured \$2 million dollars toward the North Olympic Salmon Coalition's Kilisut Harbor Restoration Project that restored tidal connection between southern Kilisut Harbor (Scow Bay) and Oak Bay. The Port Gamble S'Klallam Tribe's Cultural Committee supports effort made for officially naming the restored waterway as its original place name *scłóq<sup>w</sup>*.

**Information Used for Research:**

*John Harrington* (1884-1961) In April of 1942, Harrington conducted S'Klallam place name research over working primarily with S'Klallam informants from Port Gamble. His principal informants spoke Chemakum, S'Klallam, Makah, and Chinook Jargon, and Quileute. Harrington's work identified both S'Klallam and Chemakum place names in Port Townsend Bay and on Indian Island and Marrowstone Island.

*T.T. Waterman* (1885-1936) Waterman conducted limited place name research documenting some S'Klallam place names. His place name list includes a place name associated with Indian Island, Kilisut Harbor (Scow Bay) and Port Townsend, which provides critical insight into the relationship between people and place in this area.

**Reference**

Harrington, J.P. (1942). Papers of John Peabody Harrington in the Smithsonian Institution. Elaine Mils Editor. 1981. National Anthropological Archives. National Museum of Natural History. Washington, D.C.

Montler, T. (2012). Klallam Dictionary. University of Washington Press. Seattle.

Waterman, T.T. (1920). Puget Sound Geography, Manuscript in Smithsonian Office of Anthropology Bureau of American Ethnology Manuscript Collection no. 1864. Microfilm. Washington, D.C. Smithsonian Institute 1968, 1 Reel.

**Application submitted by:** Stormy Purser, Port Gamble S'Klallam tribal member and Tribal Historic Preservation Officer, THPO on behalf of the Port Gamble S'Klallam Tribe on August 3, 2021.

31912 Little Boston Road NE  
Kingston, WA 98346  
(360) 297-6292  
thpo@pgst.nsn.us

**I am aware that all the information submitted is considered public information**

Printed Name: Stormy Purser

Signature: \_\_\_\_\_

*Stormy Purser*

Date: August 3, 2021









**From:** [Weber, Dennis](#)  
**To:** [DNR RE BOGN](#)  
**Subject:** Passage Through -- New Name  
**Date:** Friday, April 14, 2023 11:09:11 AM

---

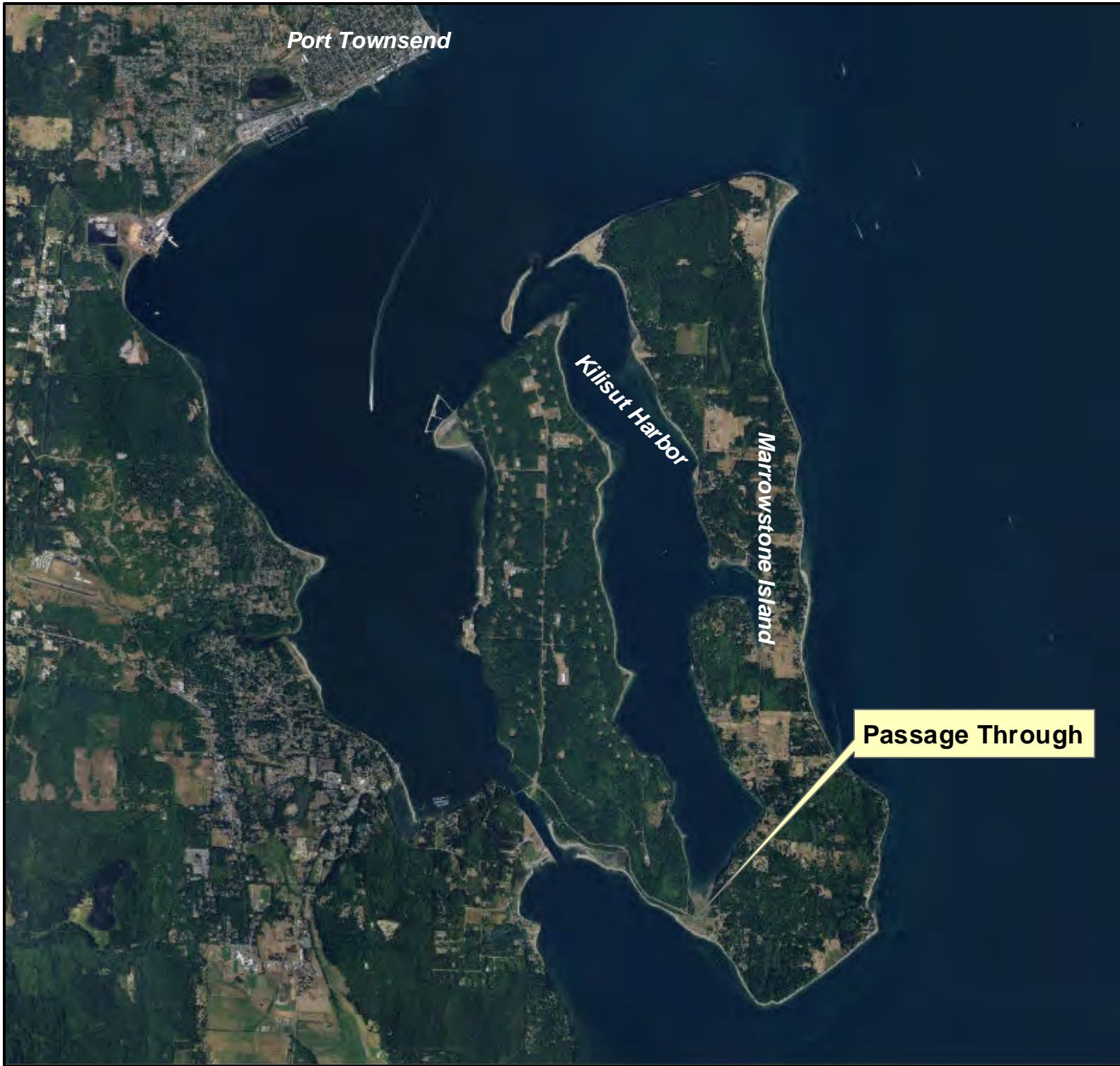
External Email

Comment: Great idea to recognize the cultural importance of this passage. However, the term is far too general. Can there be a single word added such as "Kilisut" to make the new name more precise, so it would be "Kilisut Pass Through"? We actually have several Columbia River islands with similar low tide passages.

Thanks for your consideration.

Commissioner Dennis Weber  
Cowlitz County

# Passage Through - JEFFERSON COUNTY



Port Townsend

Kilisut Harbor

Marrowstone Island

Passage Through

Channel; approx. 400 ft. wide; located between Marrowstone Island and Indian Island, 7.2 mi. SE of the City of Port Townsend at 48°1'6.002"N, 122°42'0.069"W in Jefferson County.

sčłəqʷ is the traditional placename for the feature and means "a passage through".

This was a significant travel route for S'Klallam and Chemacum people during the 18th and 19th centuries and presumably much earlier until development obstructed the tidal flow between Scow Bay and Oak Bay.

In 2019, the passage was opened after having been blocked for almost 100 years to allow water to mix with the southern waters of Kilisut Harbor.





# Passage Through - JEFFERSON COUNTY

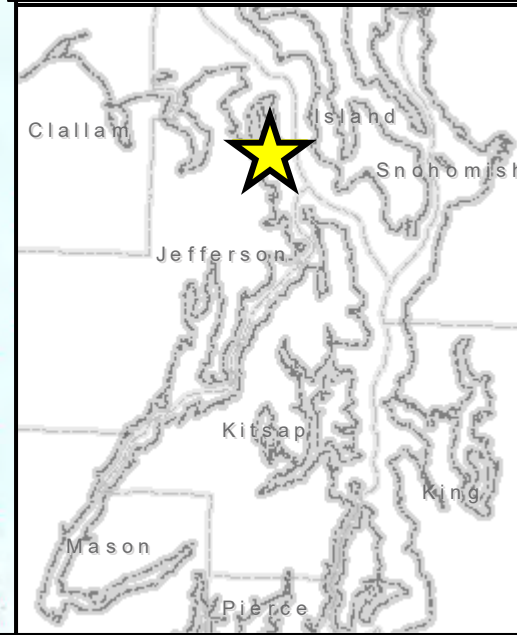


Channel; approx. 400 ft. wide; located between Marrowstone Island and Indian Island, 7.2 mi. SE of the City of Port Townsend at 48°1'6.002"N, 122°42'0.069"W in Jefferson County.

sctəq<sup>w</sup> is the traditional placename for the feature and means "a passage through".

This was a significant travel route for S'Klallam and Chemacum people during the 18th and 19th centuries and presumably much earlier until development obstructed the tidal flow between Scow Bay and Oak Bay.

In 2019, the passage was opened after having been blocked for almost 100 years to allow water to mix with the southern waters of Kilisut Harbor.





**Swaram Creek Ridge**

*Okanogan County - Name Change*

**Township:** 30N

**Range:** 22E

**Section:** 28,31,32,33

**USGS Quad:** Oss Peak & Cooper Canyon

**Location Description:** Ridge; 2 miles long; W end of the ridge is at 48° 3' 27.21" N, 120° 7' 50.84" W and E end is at 48° 3' 52.85" N, 120° 5' 23.62" W, located 8.5 mi W of Pateros in Okanogan County.

**Proposal Summary:** Swaram Creek Ridge: Ridge; 2 miles long; W end of the ridge is at 48° 3' 27.21" N, 120° 7' 50.84" W and E end is at 48° 3' 52.85" N, 120° 5' 23.62" W, located 8.5 mi W of Pateros; This proposed name was submitted by the Confederated Tribes of the Colville Reservation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The feature is located in the traditional area of the Methow Tribe, and the name was chosen by Elaine Timentwa Emerson, a respected tribal elder, native speaker, and instructor of Methow descent.; Okanogan County, Washington; Sec 28,31,32,33, T30N, R22E, Willamette Meridian; 48° 3' 27.21" N, 120° 7' 50.84" W USGS map -Oss Peak & Cooper Canyon 1:24,000.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes of the Colville Reservation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw". The feature is located in the traditional area of the Methow Tribe, and the name was chosen by Elaine Timentwa Emerson, a respected tribal elder, native speaker, and instructor of Methow descent.

**Proponent:**

Guy Moura

Tribal Historic Preservation Officer

PO Box 150

Nespelem, WA 99155

**Proposal Received:** 5/17/2022

**Initial Consideration:** 01/19/2023

**Final Consideration:**

**WA Committee Decision:** Deferred

**WA Board Decision:**

**US Board Decision:**

**RESOLUTION**

**WHEREAS**, it is the recommendation of the Culture Committee to approve the attached letter from the Colville Business Council to the Washington State Board of Geographic Names to remove derogatory names from state and federal maps and replace them with names approved by the Colville Business Council. This authorizes the Chairperson or designee to sign all documents related to this project. No tribal funding required.

**THEREFORE, BE IT RESOLVED**, that we, the Colville Business Council, meeting in a **SPECIAL SESSION** this **19<sup>th</sup> day of May, 2022** acting for and in behalf of the Colville Confederated Tribes, Nespelem Washington, do hereby approve the above recommendation of the Culture Committee.

The foregoing was duly enacted by the Colville Business Council by a vote of **10 FOR 0 AGAINST 0 ABSTAINED**, under authority contained in Article V, Section 1(a) of the Constitution of the Confederated Tribes of the Colville Reservation, ratified by the Colville Indians February 26, 1938, and approved by the Commissioner of Indian Affairs on April 19, 1938.

**ATTEST:**

  
\_\_\_\_\_  
**Andrew Joseph Jr., Chairman**  
**Colville Business Council**

cc: Karen Condon, Committee Chair  
Deanna James, Committee Secretary  
Cody Desautel, Interim Executive Director  
William Nicholson II, Chief Financial Officer  
Dept. or Program: Guy Moura - History/Archaeology



**Confederated Tribes of the Colville Reservation**  
Nespelem, Washington

TO: COLVILLE BUSINESS COUNCIL

DATE: May 18, 2022

FROM: Culture Committee

SUBJECT: Letter to Washington State Board of Geographic Names

Initiated By: Guy Moura

Program: History/Archaeology



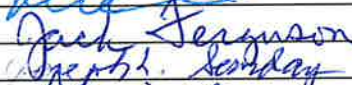

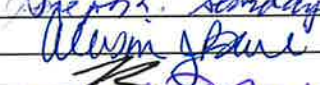
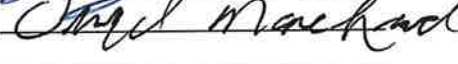
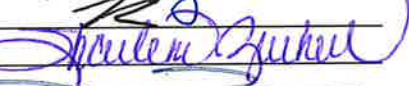

Committee Recommendations: to approve the attached letter from the Colville Business Council to the Washington State Board of Geographic Names to remove derogatory names from state and federal maps and replace them with the names approved by the Colville Business Council. This authorizes the Chairperson or designee to sign all documents related to this project. No tribal funding required.

COMMITTEE MEMBERS

VOTE CAST  
(YES) (NO)

COMMITTEE MEMBERS

VOTE CAST  
(YES) (NO)


	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Business Council Actions:

Seconded by:

10 FOR \_\_\_\_\_

Signed:

  
Committee Chairperson

0 NAY \_\_\_\_\_

Signed:

  
CBC Chairperson

0 ABSTAINED \_\_\_\_\_

Date Enacted: 5/19/22

Amendments: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Emergency (10 Affirmative Signatures) Rationale: \_\_\_\_\_





# The Confederated Tribes of the Colville Reservation

P.O. Box 150, Nespelem, WA 99155  
Telephone (509) 634-2200 FAX: (509) 634-4116



May 17, 2022

Committee on Geographic Names  
P.O. Box 47030  
Olympia, WA 98504-7030

Dear Committee Members:

Please be advised that eight (8) of the eighteen (18) geographic names in Washington State are in the traditional territories of the Confederated Tribes of the Colville Reservation. We ask our recommendations supersede those of other applicants, as we are the impacted community. The Colville Business Council finalized this request by CBC Resolution.

1. Squaw Lake, Chelan County, WA = Masawii Lake (area to collect masawii, Indian parsnip). Located in the traditional territory of the  $\text{šnpəšq'áwšəx}^w$  (a.k.a Wenatchi Tribe) the name is from Randy Lewis, respected tribal elder and native speaker of Wenatchi descent.
2. Squaw Creek Ridge, Chelan County, WA = Swaram Creek Ridge This ridge is between Swaram Creek (formerly Squaw Creek) and Black Canyon Creek on the Methow River. While swaram means 'torchlight fishing', we are echoing the former dual-naming construct for the Creek and the Ridge. Located in the traditional territory of the  $\text{spəλmułəx}^wəx^w$  (a.k.a Methow Tribe) the name is from Elaine Timentwa Emerson, respected tribal elder, native speaker and language instructor of Methow descent.
3. Squaw Peak, Columbia County, WA, = Wenaha Peak, this peak is above the Wenaha River, Wenaha is a Cayuse place name, the peak is in the traditional territory of the  $\text{wal'wáma}$  (a.k.a Chief Joseph Band of Nez Perce). We seek the change for consistency with the nearby river.
4. Squaw Spring, Garfield County, WA = Tucannon Spring, near the Tucannon River, in the traditional territory of the  $\text{wal'wáma}$  (a.k.a Chief Joseph Band of Nez Perce) this name is a distortion of the Indian word  $\text{tukanin}$ , which in  $\text{titoqatimt}$  (the  $\text{wal'wáma}$  dialect of Nez Perce) means 'bread root'. The Indian bread root is an important food source.
5. Squaw Lake, Kittitas County = Cle Elum Tarn, near the Cle Elum River. Cle Elum, means "swift water" in the language of the Kittitas, however this area is in the traditional territory of the  $\text{šnpəšq'áwšəx}^w$  (a.k.a Wenatchi Tribe). Name recommended for consistency with nearby named places.
6. Squaw Mountain, Okanogan County = Condon Mountain, located on the Colville Reservation, is in the traditional territory of the  $\text{nspiləm}$  (Nespelem). The mountain also is a usual and accustomed place for the  $\text{kataro}$  band of the  $\text{sʔuk}^w\text{naʔqin}$  (Okanogan), with the western drainage jointly used in the pre-contact and ethnohistoric eras. Condon Spring in the western drainage is the nearest named place. The Condon family is a well-established and widely recognized tribal name, particularly in the Kartar Valley. We selected the name following the associated Condon Spring.

7. Squaw Creek, Okanogan County = West Fork Frosty Creek, because it is a tributary of Frosty Creek. Frosty Creek is in the traditional territory of the sʔukʷnaʔqin (Okanogan) within the former North Half of the Colville Reservation.

8. Squaw Creek, Stevens County = Sniłt Creek, an Indian name for the area above Little Dalles to Northport, which is where the creek is located. The creek is in the traditional territory of the sńfayćkstx (Lakes).

qeʔciéwyew,

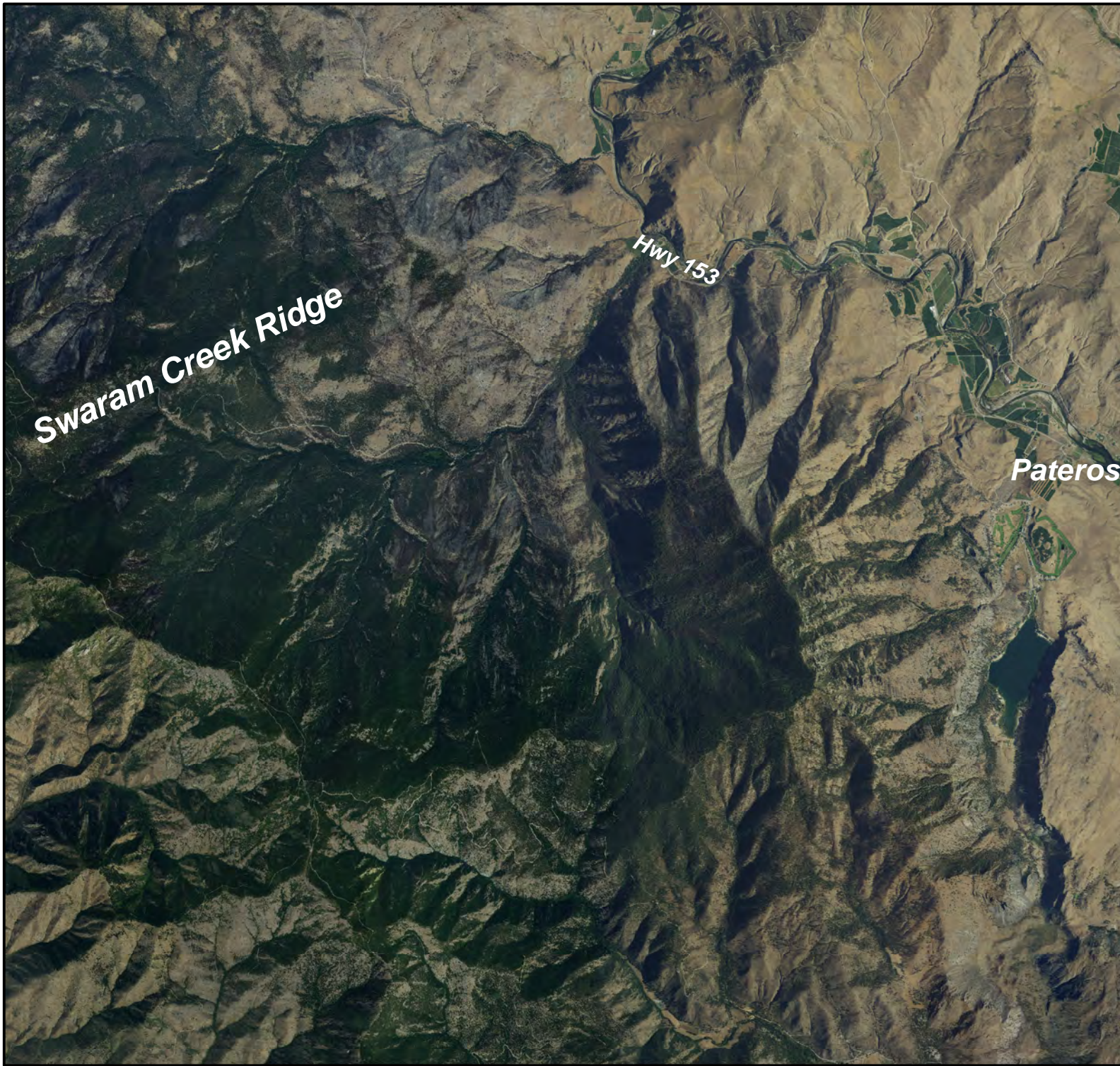


Andrew Joseph, Jr.

Chairman of the Colville Business Council  
Confederated Tribes of the Colville Reservation



# Swaram Creek Ridge - Okanogan County



Ridge; 2 miles long; W end of the ridge is at  $48^{\circ} 3' 27.21''$  N,  $120^{\circ} 7' 50.84''$  W and E end is at  $48^{\circ} 3' 52.85''$  N,  $120^{\circ} 5' 23.62''$  W, located 8.5 mi W of Pateros in Okanogan County.

This proposed name was submitted by the Confederated Tribes of the Colville Reservation as part of an effort to replace feature names containing the word "squaw".

The feature is located in the traditional area of the Methow Tribe, and the name was chosen by Elaine Timentwa Emerson, a respected tribal elder, native speaker, and instructor of Methow descent.

